

¹To the chief Musician, A Psalm or Song of David. Let God arise, let his enemies be scattered: let them also that hate him flee before him.²As smoke is driven away, so drive them away: as wax melteth before the fire, so let the wicked perish at the presence of God.³But let the righteous be glad; let them rejoice before God: yea, let them exceedingly rejoice.⁴Sing unto God, sing praises to his name: extol him that rideth upon the heavens by his name JAH, and rejoice before him.⁵A father of the fatherless, and a judge of the widows, is God in his holy habitation.⁶God setteth the solitary in families: he bringeth out those which are bound with chains: but the rebellious dwell in a dry land.⁷O God, when thou wentest forth before thy people, when thou didst march through the wilderness; Selah:⁸The earth shook, the heavens also dropped at the presence of God: even Sinai itself was moved at the presence of God, the God of Israel.⁹Thou, O God, didst send a plentiful rain, whereby thou didst confirm thine inheritance, when it was weary.¹⁰Thy congregation hath dwelt therein: thou, O God, hast prepared of thy goodness for the poor.¹¹The Lord gave the word: great was the company of those that published it.¹²Kings of armies did flee apace: and she that tarried at home divided the spoil.¹³Though ye have lien among the pots, yet shall ye be as the wings of a dove covered with silver, and her feathers with yellow gold.¹⁴When the Almighty scattered kings in it, it was white as snow in Salmon.¹⁵The hill of God is as the hill of Bashan; an high hill as the hill of Bashan.¹⁶Why leap ye, ye high hills? this is

لِإِمَامِ الْمُغَنِّينَ. لِذَاوُدَ. مَرْمُورٌ. تَسْبِيحَةٌ.

¹يَقُومُ اللَّهُ، يَتَبَدَّدُ أَعْدَاؤُهُ، وَيَهْرُبُ مُبْعَضُوهُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِهِ.²كَمَا يُدْرَى الدُّخَانُ تُدْرِيهِمْ، كَمَا يَذُوبُ السَّمُغُ قُدَّامَ النَّارِ يَبِيدُ الْأَشْرَارُ قُدَّامَ اللَّهِ.³وَالصَّادِقُونَ يَفْرَحُونَ، يَسْتَهْجُونَ أَمَامَ اللَّهِ وَيَطْفِرُونَ قَرَحًا.

⁴عَنَّا لِلَّهِ، رَتِّمُوا لِاسْمِهِ، أَعِدُّوا طَرِيقًا لِلرَّاكِبِ فِي الْقَفَارِ، اسْمُهُ يَا، وَاهْتَفُوا أَمَامَهُ.⁵أَبُو الْيَتَامَى وَقَاضِي الْأَرَامِلِ اللَّهُ فِي مَسْكَنِ قُدْسِهِ.⁶اللَّهُ مُسْكِنُ الْمُتَوَحِّدِينَ فِي بَيْتٍ، مُخْرِجُ الْأَسْرَى إِلَى قَلَاحٍ، إِنَّمَا الْمُتَمَرِّدُونَ يَسْكُنُونَ الرَّمْصَاءَ.

⁷اللَّهُمَّ، عِنْدَ خُرُوجِكَ أَمَامَ شَعْبِكَ، عِنْدَ ضُغُودِكَ فِي الْقَفْرِ، سِلَاحٌ.⁸الْأَرْضُ ارْتَعَدَتْ. السَّمَاوَاتُ أَيْضًا قَطَرَتْ أَمَامَ وَجْهِ اللَّهِ، سَيِّئًا تَعْسُهُ مَنْ وَجْهَ اللَّهِ، إِلَهُ إِسْرَائِيلَ.⁹مَطَرًا غَزِيرًا تَصَحَّتْ، يَا إِلَهُ. مِيزَانُكَ، وَهُوَ مُعِي، أَنْتَ أَصْلَحْتَهُ.¹⁰قَطِيعُكَ سَكَنَ فِيهِ، هَبَّاتُ بِحُودِكَ لِلْمَسَاكِينِ، يَا إِلَهُ.¹¹الرَّبُّ يُعْطِي كَلِمَةً، الْمُبَشِّرَاتُ يَهْبِطُ جُنْدٌ كَثِيرٌ.¹²مُلُوكُ جُيُوشٍ يَهْرَبُونَ، يَهْرَبُونَ، الْمَلَارِمَةُ الْبَيْتِ تَقْسِمُ الْعَنَائِمَ.¹³إِذَا اصْطَلَجْتُمْ بَيْنَ الْخَطَايَا قَاجَنِيَّةَ حَمَامَةٍ مَعْسَاهُ بِفَضَّةٍ وَرِبَشَهَا بِضَفَرَةِ الذَّهَبِ.¹⁴عِنْدَمَا سَنَتْ الْقَدِيرُ مُلُوكًا فِيهَا أُنْجَلَتْ فِي صَلْمُونَ.

¹⁵جَبَلُ اللَّهِ جَبَلُ بَاشَانَ، جَبَلُ أَسْنِمَةِ جَبَلُ بَاشَانَ.¹⁶لِمَاذَا، أَبْنَاهُ الْجِبَالِ الْمُسْتَهْمَةُ، تَرِضْدَنَ الْجَبَلِ الَّذِي اسْتَهَاهُ اللَّهُ لِسَكْنِهِ؟ يَلِ الرَّبُّ يَسْكُنُ فِيهِ إِلَى الْأَبَدِ.¹⁷مَرْكَبَاتُ اللَّهِ رَتَوَتْ، أَلُوفٌ مُكَرَّرَةٌ. الرَّبُّ فِيهَا، مِنْ سَيِّئَاتِ إِلَى الْقُدْسِ.¹⁸صَعِدَتْ إِلَى الْعَلَاءِ، سَنَيْتَ سَيِّئًا. قِيلَتْ عَطَايَا بَيْنَ النَّاسِ وَأَيْضًا الْمُتَمَرِّدِينَ لِلسَّكَنِ، أَبْنَاهُ الرَّبِّ إِلَهُ.

¹⁹مُبَارَكُ الرَّبِّ يَوْمًا قَيَوْمًا. بُحْمَلْنَا إِلَهُ خَلَّصَنَا. سِلَاحٌ.²⁰اللَّهُ لَنَا إِلَهُ خَلَّاصٌ وَعِنْدَ الرَّبِّ السَّيِّدِ لِلْمَوْتِ مَخَارُجٌ.²¹وَلَكِنَّ اللَّهَ يَسْحَقُ رُؤُوسَ أَعْدَائِهِ، الْهَامَةُ السَّعْرَاءِ لِلسَّالِكِ فِي دُئُوبِهِ.²²قَالَ الرَّبُّ: مِنْ بَاشَانَ أَرْجِعْ، أَرْجِعْ مِنْ أَعْمَاقِ الْبَحْرِ، لِكَيْ تَضِيعَ رِجْلُكَ بِالْأَدَمِ، أَلْسُنُ كِلَايِكَ مِنَ الْأَعْدَاءِ تَصِيْبُهُمْ.²³رَأَوْا طَرَفَكَ، يَا إِلَهُ، طُرُقَ إِلَهِي مَلِكِي فِي الْقُدْسِ.²⁴مِنْ قُدَّامِ الْمُعْتُونِ، مِنْ وَرَاءِ ضَارِبِ الْأَوْتَارِ، فِي الْوَسْطِ قَتِيَاثُ ضَارِبَاتِ الدُّقُوفِ.²⁵فِي الْجَمَاعَاتِ بَارَكُوا اللَّهَ الرَّبَّ، أَبْنَاهُ الْخَارِجُونَ مِنْ عَيْنِ إِسْرَائِيلَ.²⁶هَنَّاكَ يَنْيَامِينَ الصَّغِيرِ

the hill which God desireth to dwell in; yea, the LORD will dwell in it for ever.¹⁷ The chariots of God are twenty thousand, even thousands of angels: the Lord is among them, as in Sinai, in the holy place.¹⁸ Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive: thou hast received gifts for men; yea, for the rebellious also, that the LORD God might dwell among them.¹⁹ Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits, even the God of our salvation. Selah.²⁰ He that is our God is the God of salvation; and unto GOD the Lord belong the issues from death.²¹ But God shall wound the head of his enemies, and the hairy scalp of such an one as goeth on still in his trespasses.²² The Lord said, I will bring again from Bashan, I will bring my people again from the depths of the sea:²³ That thy foot may be dipped in the blood of thine enemies, and the tongue of thy dogs in the same.²⁴ They have seen thy goings, O God; even the goings of my God, my King, in the sanctuary.²⁵ The singers went before, the players on instruments followed after; among them were the damsels playing with timbrels.²⁶ Bless ye God in the congregations, even the Lord, from the fountain of Israel.²⁷ There is little Benjamin with their ruler, the princes of Judah and their council, the princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.²⁸ Thy God hath commanded thy strength: strengthen, O God, that which thou hast wrought for us.²⁹ Because of thy temple at Jerusalem shall kings bring presents unto thee.³⁰ Rebuke the company of spearmen, the multitude of the bulls, with the calves

مُتَسَلِّطُهُمْ، رُؤَسَاءُ يَهُودَا جُلُومُهُمْ، رُؤَسَاءُ رَبُّوْلُونَ، رُؤَسَاءُ
تَفْتَالِي.²⁸ قَدْ أَمَرَ إِلَهُكَ بِعِزِّكَ، أَيَّدَ، يَا آللهُ، هَذَا الَّذِي
فَعَلْتَهُ لَنَا.²⁹ مِنْ هَيْكَلِكَ، فَوْقَ أَوْرَشَلِيمَ، لَكَ تُقَدِّمُ مَلُوكُ
هَذَايَا.³⁰ انْتَهَزَ وَخَسَّ الْقَصَبِ، صَوَارِ الثِّيَرَانِ مَعَ عُجُولِ
السُّعُوبِ الْمُتَرَامِيْنَ يَقْطَعُ فَصَّةً. سَنَّتِ السُّعُوبُ الَّذِينَ
يُسَرُّونَ بِالْقِتَالِ.³¹ يَأْتِي سُرْقَاءُ مِنْ مِصْرَ، كُوشُ تُسْرِعُ
بِيَدَيْهَا إِلَى اللَّهِ.
يَا مَمَالِكَ الْأَرْضِ، عَثُّوا لِلَّهِ، رَتِّمُوا لِلسَّيِّدِ.³²
سِيْلَاةً.³³ لِلرَّاكِبِ عَلَى سَمَاءِ السَّمَاوَاتِ الْقَدِيمَةِ. هُوَذَا
يُعْطِي صَوْتَهُ صَوْتَ قُوَّةٍ.³⁴ أَعْطُوا عِزًّا لِلَّهِ، عَلَى
إِسْرَائِيلَ جَلَالَهُ وَقُوَّتَهُ فِي الْعَمَامِ.³⁵ مَخُوفٌ أَنْتَ، يَا آللهُ،
مِنْ مَقَادِسِكَ. إِلَهُ إِسْرَائِيلَ هُوَ الْمُعْطِي قُوَّةً وَشِدَّةً
لِلسُّعْبِ. مُبَارَكُ اللَّهِ.

of the people, till every one submit himself with pieces of silver: scatter thou the people that delight in war.³¹ Princes shall come out of Egypt; Ethiopia shall soon stretch out her hands unto God.³² Sing unto God, ye kingdoms of the earth; O sing praises unto the Lord; Selah:³³ To him that rideth upon the heavens of heavens, which were of old; lo, he doth send out his voice, and that a mighty voice.³⁴ Ascribe ye strength unto God: his excellency is over Israel, and his strength is in the clouds.³⁵ O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Israel is he that giveth strength and power unto his people. Blessed be God.